

夜間、土・日曜日、祝日に留守番電話で、皆さんの声をお聞きします。“さあ、苦情は一度いい耳へ”とおぼえてください。

◇詳細…広報係内線2141～2

資源保護のため、再生紙を使用しています。

平成6年8/25  
(1994年) No.932

発行: 東京都豊島区 編集: 企画部広報課 〒170 豊島区東池袋1-18-1 ☎3981-1111 <毎月5・15・25日発行>

練習、炊き出し訓練など。  
東京に直下型の大地震(震度6)が発生したという想定で訓練を実施します。  
◇会場: 道和中学校(西池袋)  
4の7の1) ◇内容: 初期消火

本日(8月25日)午前9時30分から  
総合防災訓練を行います

※午前9時から防災無線で「訓練のお知らせ」を放送します。  
また、午前9時30分にサイレンを行います。  
解とご協力をお願いします。

私たちの住む東京が大地震に襲われた場合、多くの場所で同時に被害が発生すると予想されます。そのとき、被害を最小限にとどめ、身の安全を確保するために、日々から地震に対する正しい知識を持ち、備えを

しておることが大切です。  
区では、改めて皆さんに「防災について考えていただけるよう、防災週間に各種訓練等を行います。  
●詳細: 防災係内線2371



8月30日(火)～9月5日(月)  
は防災週間です

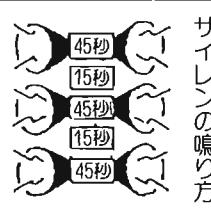
9月1日(木)午前9時30分から  
各町会で「東海地震」を想定した  
予知対応型訓練を行います

駿河湾を震源とする「東海地震」の警戒宣言が出された場合を想定して、訓練を実施します。  
◇会場: 各町会ごと ◇内容:  
区民の皆さんのがん行動力の向上を図るために、町会を母体とす

る「地域防災組織」による自主的な訓練とします。  
左表のとおり

[9月1日 予知対応型訓練進行表]

時 間	7:00	9:30	11:00
内 容	内全町会(地域防災組織)の行う訓練	判定会招集 警戒宣言の発令 警戒本部の設置・報告 出火防止の呼びかけ 防災資器材点検・町内安全確認	警戒宣言の解除 消火器・三二ポンプ等・危険施設(ロック扉・看板・ネオンサイン)の確認



災害による被害を最小限に抑えるためには、私たち一人ひとりの日ごろからの準備と心構えが大切です。この機会に「わが家の防災対策」を見直してみてはいかがでしょうか。

「防災パネル展」の開催  
9月1日(木)・2日(金) 午前9時～午後5時  
階口ピート 内容: 防災に関するパネル展示、防災用品・消火器等の展示、および防災に関する相談コーナー

回	月 日	タ イ プ	内 容	講 師	青少年活動の充実のため
1	9月22日(木)	実技 街をあそぶ①	自分たちの住んでいる街がいつもと違つて見えてくる。鬼子母神周辺で、ドキドキする空間をひろげよう。	あそびの劇場 黒マント団 主宰 北島尚志 氏	グループ・リーダー講習会～初級～
2	9月25日(日)	実技 街をあそぶ②	近隣の子どもたちと一緒に街にくり出そう！今日は一日、あそびの探偵団。街と人との出会いがあそび心をくすぐる。	同 上	会場: 南大塚社会教育会館 (9月22日、25日、10月20日)
3	9月29日(木)	実技 イメージをあそぶ①	形のないイメージを形にしていく。心の中でウズウズしている、あそび心を引き張り出してみよう！新しい世界がひろがります。	同 上	宿泊は山梨県清里のキープオーバー
4	10月6日(木)	実技 イメージをあそぶ②	劇あそびや、造形あそびを通して、リーダーに必要な不可欠なやわらか頭と、豊かな表現力を養おう。	同 上	レストランズキャンプ場 ◇対象：区内在住、在勤、在学の18歳以上の方（原則として全課程受講できる方） ◇費用：無料。ただし実習費、宿泊料は自費負担（1万円程度） ◇定員：40名
5	10月9日(日)・10日(月)	実習 自然をあそぶ①～宿泊学習～	山梨県清里の大自然の中で、五感をとぎすましてネイチャーゲームにチャレンジ!!	キープ・フォレスター・スクールレンジャー	（元着順） ◇その他：本講習会に参加すると日本レクリエーション協会公認「レクリエーションインストラクター」資格取得の
6	10月13日(木)	実習 自然をあそぶ②	都会でも自然を感じる…ネイチャーフィーリングゲームもりたくさん！発見は小さな感動からはじまります。	自然観察研究所 アボセット 高橋伸昌 氏	申込料： ◇会員：1,000円 ◇非会員：1,500円 ◇対象：区内在住、在勤、在学の18歳以上の方（原則として全課程受講できる方） ◇費用：無料。ただし実習費、宿泊料は自費負担（1万円程度） ◇定員：40名
7	10月20日(木)	講義 子供の世界であそぶ①	魅力あるリーダーのあり方、子どもたちの世界に入っていくためには！？	東京都レクリエーション協会 講師	（元着順） ◇その他：本講習会に参加すると日本レクリエーション協会公認「レクリエーションインストラクター」資格取得の
8	10月27日(木)	実技 あそび歌をあそぶ①	あそび歌をみんなで歌いましょう！ちょっとした時間に、最高のコミュニケーションがもてます。	あそび・劇・表現活動研究所 赤・青・黄組	申込料： ◇会員：1,000円 ◇非会員：1,500円 ◇対象：区内在住、在勤、在学の18歳以上の方（原則として全課程受講できる方） ◇費用：無料。ただし実習費、宿泊料は自費負担（1万円程度） ◇定員：40名
9	11月10日(木)	実技 あそび歌をあそぶ②	オリジナリティをもつあそび歌、いろいろなあそび方で楽しもう。	同 上	（元着順） ◇その他：本講習会に参加すると日本レクリエーション協会公認「レクリエーションインストラクター」資格取得の
10	11月17日(木)	講義 子供の世界であそぶ②	プログラム企画、運営について。子どもたちの心をつかむプログラムをたてるためには…。	東京都レクリエーション協会 講師	申込料： ◇会員：1,000円 ◇非会員：1,500円 ◇対象：区内在住、在勤、在学の18歳以上の方（原則として全課程受講できる方） ◇費用：無料。ただし実習費、宿泊料は自費負担（1万円程度） ◇定員：40名
11	11月24日(木)	研究協議 あそび心にせまる	講習会のまとめ…一人ひとりの輝く感性であそびをつくりだそう！	あそびの劇場 黒マント団 主宰 北島尚志 氏	（元着順） ◇その他：本講習会に参加すると日本レクリエーション協会公認「レクリエーションインストラクター」資格取得の



申込料： ◇会員：1,000円 ◇非会員：1,500円 ◇対象：区内在住、在勤、在学の18歳以上の方（原則として全課程受講できる方） ◇費用：無料。ただし実習費、宿泊料は自費負担（1万円程度） ◇定員：40名

## アドバイス

ここにちは消費生活相談員です

高校3年生にとって進路を決める時期になりました。最近では大学や短大のほかに専修学校への進学も増えていました。

### 【相談事例】

〔事例A〕日本語教師養成コースで学んでいたが、卒業間近になつても約束の授業数が実行されない。

〔事例B〕デザインの専門学校へ入学したが、事故にあい療養のため通えなくなった。授業料を返してほしい。

〔事例C〕専門学校に通つていたが科目数が少なくて就職するのに不利。入学した意味がない。

などがあり、トラブルの原因が入学をする前に学校を十分に調べなかつたことによると思われるケースが少なくありません。

「自分の目で確かめる！」

パンフレットや案内書だけに

頼らず体験入学などを利用し、自分の目で耳で確かめ、判断しましょう。これが最も賢明な選択方法です。

### 【専修学校選択のチェック項目】

①どんな資格が得られるか？

②カリキュラム、教授陣は？

③入学の方法、時期は？

④卒業後の就職は？

⑤卒業後の就職は？

⑥卒業後の就職は？

⑦卒業後の就職は？

⑧卒業後の就職は？

⑨卒業後の就職は？

⑩卒業後の就職は？

⑪卒業後の就職は？

⑫卒業後の就職は？

⑬卒業後の就職は？

⑭卒業後の就職は？

⑮卒業後の就職は？

⑯卒業後の就職は？

⑰卒業後の就職は？

⑱卒業後の就職は？

⑲卒業後の就職は？

⑳卒業後の就職は？

㉑卒業後の就職は？

㉒卒業後の就職は？

㉓卒業後の就職は？

㉔卒業後の就職は？

㉕卒業後の就職は？

㉖卒業後の就職は？

㉗卒業後の就職は？

㉘卒業後の就職は？

㉙卒業後の就職は？

㉚卒業後の就職は？

㉛卒業後の就職は？

㉜卒業後の就職は？

㉝卒業後の就職は？

㉞卒業後の就職は？

㉟卒業後の就職は？

㉟



## 豊島区のごみの減量・リサイクル事業

荒砥悦子さん

南大塚二丁目住民

区民の方々、区の施策や事業、街の話題などを取材していただけ、「区民レポート」。

今回は「荒砥悦子さん」が区のごみの減量・リサイクル事業について取材してくださいました。

東京都では、平成10年度完成を目指し、豊島地区清掃工場の建設を計画しています。豊島区では、区民と区が協力し、資源を回収する独自方式（豊島方式）等で、リサイクルを行っているのはご存じだと思います。

私は、豊島区のごみの減量・リサイクル事情を知りたいと思い、区のリサイクル・清掃対策室と南大塚東南町会の方々にお話を伺ってみました。

まず、リサイクル・清掃対策の岩瀬さんと大峠さんに、お話をいただきました。

新しい清掃工場は、容積の約4割を地下に埋め、威圧感を少なくし、サンシャインビルに煙が当たらないよう、煙突も高くなります。また、公害基準を独自に厳しく設定し、近隣への影響を小さくします。

発生した熱は、プールや新

庄舎の暖房、工場内の電気

にと無駄なく利用します。こ

れで1日に燃えるごみを400t

も処理しますが、これは豊島

区で1日に出る燃えるごみの

量とほぼ同じです。住民の方および事業主の皆さん、これ以上ごみを増やさないようご協力ください」とのことです。

清掃工場の定期点検時やトラブル発生時については、ほ

かの工場と協力して今までどおり処理することとなっています。

次にリサイクルについて、

豊島区には31の町会があ

り、どの町会もなんらかのリ

サイクル活動をしています。

また、今建設中の生活産業

プラザ（仮称）が平成7年に開設され、その一角で大型の

不用品を展示販売する予定であります。現在、家庭でのリサイクルは随分されるようになって

いますが、事業所のリサイクルはまだ不十分な状況です。

区役所においては、施設から出る紙類を4種類に分けるな

どしてリサイクルしていました。

私が、豊島区のごみの減量・リサイクル事情を知りたいと思

うと思います。

豊島区のリサイクル・清掃対策室と南大塚東南町会の方々にお話を伺ってみました。

私は、豊島区のごみの減量・リサイクル事情を知りたいと思

うと思います。

豊島区のリサイクル・清掃対策室と南大塚東南町会の方々にお話を伺ってみました。

私は、豊島区のごみの減量・リサイクル事情を知りたいと思

うと思います。

豊島区のリサイクル・清掃対策室と南大塚東南町会の方々にお話を伺ってみました。

私は、豊島区のごみの減量・リサイクル事情を知りたいと思

う思います。

豊島区のリサイクル・清掃対策

# リサイクル

港の埋立処分場もあと2年足らずで満杯となる厳しい状況にあり、リサイクルの推進が一段と求められています。

今回、リサイクルとごみの出し方等についての特集を組みました。区民の皆さん引き続き、ごみ減量・リサイクルへのご支援、ご協力をお願いします。

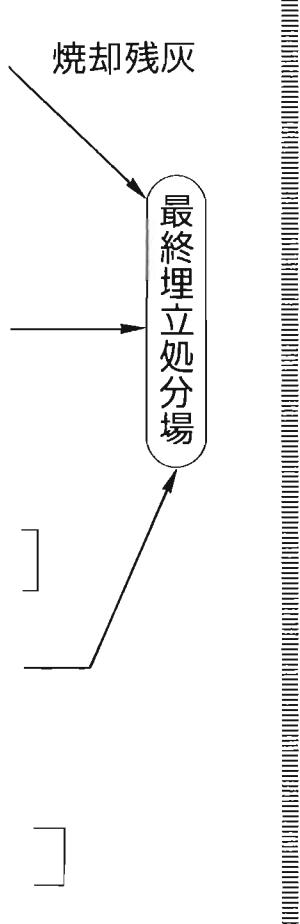


## 紙やびん、缶などはごみにしないでリサイクルしましょう

限りある資源を次の世代に引き継ぐためには、これまでの大量生産・大量消費・そして大量廃棄という使い捨て社会を見直し、資源循環型社会を構築することが必要です。豊島区は、紙、びん、缶、トレー、ペットボトル等の資源回収や衣類等の再利用に取り組んでいますが、今後さらに資源・環境の保全とごみ減量に向けて、リサイクルを積極的に進めています。

◆詳細…リサイクル・清掃対策室 内線2491、3521

### 《びん・缶などの資源回収》



<b>空き缶</b>	①びん・缶分別回収(月1回、地域(町会・自治会等)と区が協力して缶とびんを回収しています) ②くうかん鳥回収(区内19か所に空き缶回収機を設置して缶の回収をしています) ③区立の小中学校(児童・生徒を対象に月1回空き缶を回収しています)
<b>空きびん</b>	①びん・缶分別回収(月1回、地域(町会・自治会等)と区が協力して缶とびんを回収しています) ②資源リサイクル運動(豊島方式)(月1回、地域(町会・自治会等)と区と回収業者が一体となって、古紙や古布と一緒にビールびんと一升びんを回収しています)
<b>牛乳パック</b>	①グループをつくって参加(消費者団体等のグループで回収しています) ②だれでも参加できる「個人受付」  (一人でも参加できるように個人回収を月1回行っています。毎月第3木曜日 午前10時~午後3時) 場所:消費生活センター・南大塚社会教育会館・池袋第三区民集会室(池袋図書館)・目白厚生会館(第5出張所2階)・千早社会教育会館・第七出張所 ③店頭回収等(本庁舎、西友、丸井ピーコック千川店、コープとうきょう、さくら銀行要町支店、サミット巣鴨店、椎名町店、よしや大塚店)※このほかに実施している店はご連絡ください。
<b>古紙・古布</b>	①資源リサイクル運動(豊島方式) (月1回、地域(町会・自治会等)と区と回収業者が一体となって、ビールびんや一升びんと一緒に新聞、雑誌、段ボール、古布を回収しています。 ②自主回収(地域団体と回収業者が話し合い、自主的に古紙や古布等を回収しています)
<b>トレー・ペットボトル</b>	①月1回、指定場所に回収容器を設置してトレーとペットボトルを回収しています。 ②スーパー等の店頭(トレーのみ) (サミット巣鴨店、丸井ピーコック千川店、よしや大塚店、西友巣鴨店、東長崎店・豊島長崎店、サンシヤイン西友、コーナー大塚店、丸正食品千早店、アプアブ赤札堂要町店) ※このほかに実施している店はご連絡ください。
<b>乾電池</b>	①区内27か所の区の施設に乾電池回収ボックスを設置し、回収しています。

※びん・缶分別回収・資源リサイクル運動は、一部地域では実施していませんのでご注意ください。  
※びん・缶・トレー・ペットボトル等は必ず水洗いをしてから回収に出してください。また、回収場所を汚さないためにもルールを守ってリサイクルにご協力ください。

### 《衣類や生活用品の有効活用》

まだまだ使える衣料品や家具などがごみとして捨てられています。豊島区では、日常生活で十分活用できる衣類・日用雑貨品等の活用を図るために、次のような事業を行っています。

#### ◎リサイクルルーム

ご家庭で使用されずに眠っている生活用品をお預かりし、必要な方に安い価格であっせんする常設展示場です。

- 東部地区リサイクルルーム(火曜日～土曜日)  
北大塚1-15-10 消費生活センター内 ☎3940-5530
- 西部地区リサイクルルーム(火曜日～日曜日)  
西池袋4-32-3 スマートビル内 ☎3973-7670
- 北部地区リサイクルルーム(火曜日～日曜日)  
池袋本町1-40-7 ☎3985-4420

時 間	午前10時～午後4時 ただし、出品の受付は午後3時まで
あっせんの対象	衣類・雑貨等の日常生活用品 (医薬品、食料品、図書類、ガス器具、美術品等を除く) ・持ち運びできるものは現物を預かります。大型の生活用品や高額品(2万円以上)はカード登録。 ・品物の持ち込み・登録ができるのは区内在住の方に限ります。
申込方法	電話等で出品物の受付日時を予約
展示・あっせん	4週間(カード登録は3ヵ月間掲示)
手数料	不要

※各家庭で不用となった大型家具等の常設展示・あっせんについては、来年度オープンする生活産業プラザ(仮称)で実施する予定となっています。

#### ◎生活用品活用市

地域婦人団体等と協力して、各家庭で不用になっている日常生活用品を会場に集め展示し、バザー形式であっせんします。年2回開催しています。



#### ◎フリーマーケット

家庭で不用になった生活用品を各自がお値を出して有効活用しています。

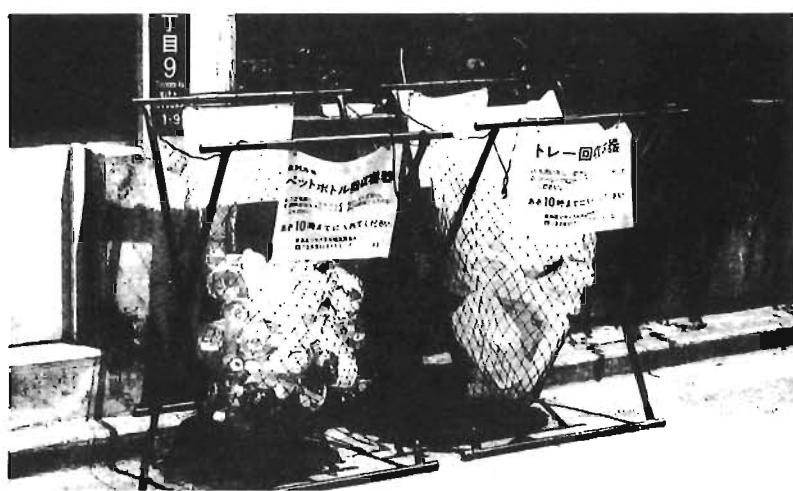
### 市町村清掃施設バス見学会

現在、区が進めている清掃事業を、東京都から区に移管する運動についてご理解を深めていただきため、近隣市町村の清掃施設の見学会を行います。

9月13日(火)午前9時 豊島公会堂前集合 ◇対象…区内在住、在勤の方 ◇見学先…武蔵野クリーンセンター(武蔵野市の清掃工場)ビール工場(びん・缶のリサイクルなど) ◇費用…無料 ◇定員…40名(申込み多数の場合抽選) ◇持ち物…弁当 ◇申込み…詳細…電話で8月31日までに清掃移管準備担当 内線2192



個人またはグループの場合は不可 ◇募集店舗(営業)  
40店舗(多数の場合抽選)  
2m×奥行



## ごみは正しく分別して 出しましょう

1月17日から本格実施した新しいルールによるごみの出し方は半年が経ち、ルールどおりに出された方々が9割にもなっています。たいへん多くの皆さんのご協力により、ごみがきちんと分別されるようになり、収集職員のけがも減るなど作業がやすくなりました。ご協力ありがとうございました。

これからもきちんと分別し、資源化・再利用できるものはごみに出さないよう、ごみの減量・リサイクルにご協力ください。  
◆詳細…東京都豊島清掃事務所☎3984-9681

### 《家庭ごみの種類・分け方・出し方》

#### ◎可燃ごみ(焼却に適したごみ)「週3回収集」

- 野菜くず、紙くず等

※可燃ごみは、フタのできる容器または東京都推奨のごみ袋（炭酸カルシウム入り）で、集積所に朝8時までに出してください。  
※生ごみや中身の見られたくないごみを出す場合は、新聞紙などに包むなどの工夫をして出してください。

#### ◎分別ごみ(焼却に適さないごみ)「週1回収集」

- 金属、ガラス、陶磁器、プラスチック、ゴム、皮革等

※分別ごみは、フタのできる容器または中身の見えるポリ袋で、集積所に朝8時までに出してください。

※ガラスや針など鋭利なものは、キッチンと包んで「危険」と表示してください。  
※蛍光灯は、新しい蛍光灯の空きケースに入れて出してください。

#### ◎粗大ごみ(申込み制)「月2回収集」

※粗大ごみは出す品物と数を決めてから、清掃事務所へ直接電話で申し込みください。

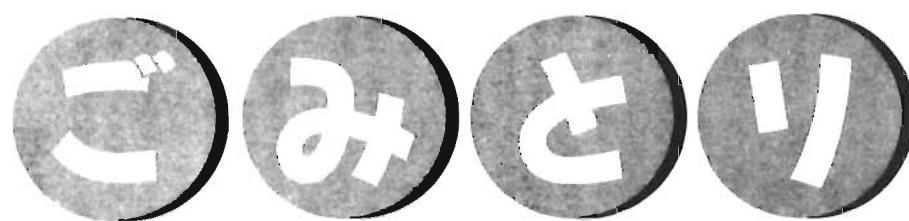
月2回収集	●收集日は、町名別に月2回収集します。
申込み	<ul style="list-style-type: none"> <li>●出す品物と数を決めてから、清掃事務所へ直接電話で申し込みください。</li> <li>●収集予定日直前に申し込まれても対応できないことがありますので、早めに申し込んでください。</li> <li>●申込み後の追加は、他の方の「粗大ごみ」を収集できなくなりますので、なるべく避け、次回に改めて申し込みください。</li> </ul>
出す時間	●午前8時30分ごろまでに出してください。収集に伺う時間は、午前8時30分から午後2時30分の間です。
出す場所	<ul style="list-style-type: none"> <li>●定められた収集日に原則としてお宅の家の前（高層住宅の場合は、建物の出入り口または粗大ごみ置場）</li> <li>●電話で申し込んだ品物以外は、一緒に置かないでください。</li> </ul>
粗大ごみの表示	●粗大ごみには必ず「粗大ごみ」と表示し、氏名（高層住宅の場合は、号室、氏名）を書いた紙をはってください。
納付書の送付	<ul style="list-style-type: none"> <li>●「粗大ごみ」の手数料は、品目ごとに決めてあります。</li> <li>●手数料は、後日納付書を郵送しますので、お近くの金融機関に払い込んでください。（払い込み手数料はかかりません。）</li> </ul>

●レジ袋については透明・半透明のものに限りごみ袋として使用できます。

炭酸カルシウムの入らないレジ袋についても、透明・半透明であれば当分の間、ごみ袋として使用できます。透明・半透明の平安は、東京都推奨のごみ袋と同じ程度のものです。

#### ●お買い物には買物袋をご利用ください。

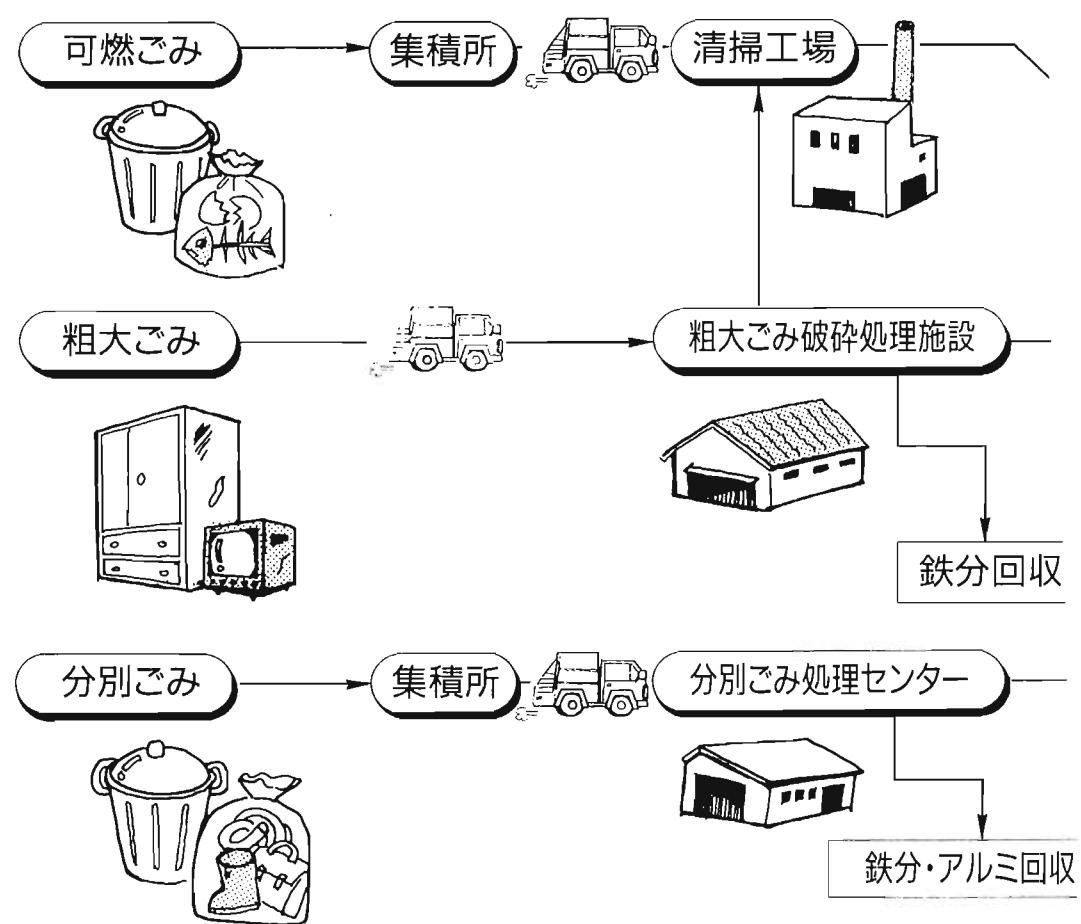
ごみの減量化のために、お買い物にはできるだけ、買物袋等を持っていきましょう。また、レジ袋は使い捨てにしないで、買物袋として繰り返し使用しましょう。



東京23区では、東京のごみ問題の解決に加え、地球的規模の課題となっている環境資源の保全に向けての取り組みを推進しています。区民の皆さん、一人ひとりの努力や行動によって、東京23区のごみは平成元年度をピークに、2年度から4年連続減少しています。

しかし、それでもなお年間440万トンのごみが排出され、東京

## 《ごみの流れ》



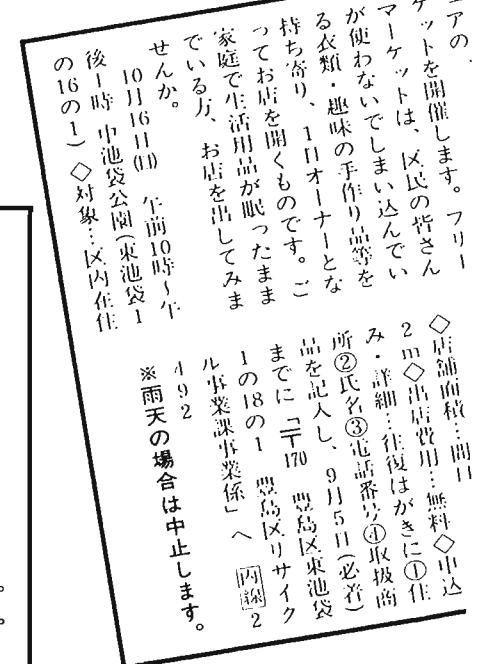
## 集積所は ごみ捨て場所ではありません

ごみの集積所として自宅前のスペースなどを提供してくださっている方々に感謝するとともに、集積所にごみを出される皆さんに、こうした方々の気持ちを理解し、正しいごみの出し方にご協力いただこうとお願いいたします。

## 収集できないもの

(1)有毒性のあるもの、危険性のあるもの、著しく悪臭を発するものの(例)ガスボンベ類(プロパンガス、アセチレンガス、酸素、水素)、石油類(ガソリン、軽油、灯油、ベンジン、シンナー、塗料、エンジンオイル、ブレーキオイル等)、工業薬品(塩酸、硫酸、硝酸、クロム等)、花火、印刷用インク、マッチ、現像液、自動車用燃料、添加剤、バッテリー等。

(2)自動車、オートバイ、タイヤ、ピアノは清掃事務所では収集しません。これらの製品の回収業者は、清掃事務所で紹介します。これらのものは、いずれも購入した販売店などにお返しください。なお、不明な点については、清掃事務所にお問い合わせください。



## 青年国際交流セミナーのボランティアスタッフを募集します

◇応募資格：区内在住、在学、在勤で18～30歳までの方 ◇内容：11月18日（金）～20日（日）に開催されるセミナーの企画・運営の手伝い。週1回程度、スタッフ会

## 外国人の方にお知らせください

### 「日本語ひひひ」

（初級日本語教室）参加者募集

日本語が話せないために生活に不便を感じている外国人の方を対象に、初級日本語教室を開催します。

9月30日～12月13日 毎週  
火・金曜日 午後1時30分～3時30分（全21回） 区民センター  
○対象：区内在住、在勤の外国人（日本語学校生を除く）  
費用：千円（教材費） ◇クラス員：各コース20名 ◇面接：面講

議に出席していただきます ◇募集人数：男性5名、女性5名 ◇申込み・詳細：社会教育係 内線3456

## 第27回「ふくろ祭り」

景気停滞を逃れ返そうと、今

年も「ふくろ祭り」が池袋西口駅前を中心に盛大に開催されます。おとしよりからお子さんまで心を一つにして燃えてみませんか。

9月14日（水）午後4時～8時  
30分 ◇内容：ちびっこ縁日、音楽ショー、やつさ踊り、パレード

1～8時55分、または経済課振興係 内線2451～2

## 一輪車利用者が死亡事故が急増

ド、宮神輿駅前巡回 ◇9月15日（木）正午～午後8時30分 ◇内容

生した交通事故による死者は4人で、状態別では二輪車運転者が3人となつておらず、また、事故原因は「信号無視」「路切警報の無視」「運転技術の過信」など

二輪車は軽快な乗り物ですが、いつたん事故が起きたと重大事故になることが予想されます。

次のルールやポイントを厳守し、安全運転を実行しましょう。

一キ急ハンドルは避ける

交差点通行および直進時信号を厳守し速度は控えめに、

横断する歩行者などの動きや、

自転車などと並走しない（周

開の見通しが悪くなり危険

先行車の左側が空いているか

らといって、不用意に入らない

車の左側が空いているか

まわりの車や対向車の動きには細心の注意をする

大型車などと並走しない（周開の見通しが悪くなり危険

先行車の左側が空いているか

らといって、不用意に入らない

車の左側が空いているか

## 土地売買等に関する報告のお願い

### 「アーミリー世帯住み替え家賃助成制度」をご利用ください

#### 区内上半期の交通事故概況

区分	6年	5年	増減
事故件数	441件	518件	△77件
死者数	4人	2人	2人
重傷者数	12人	20人	△8人
軽傷者数	425人	496人	△71人

路地からの飛び出しに十分注意する

など、交通ルールとマナーを守り、安全運転を心がけてください。

内線2451～2

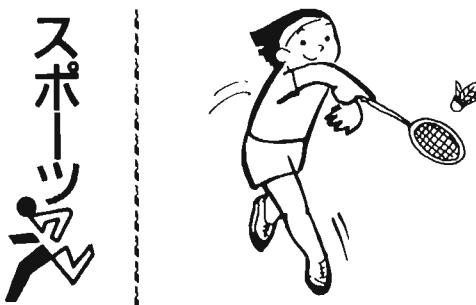


バウンドテニス教室

競技の一種です。小学生から年配の方まで、だれでもすぐにプレーできるようになります。

9月2日(金)・16日(金) 離司谷

中学校体育館、9月8日(木)・22日



スポーツ

# 勤労福社会館 教室 参加者募集

◇ 内容：下表のとおり ◇ 宿泊地：み（往復はがきに教室名、住所、氏名、年齢、性別、電話番号、勤務先名、同所在地、同電話番号を記入し、9月4日（ハドミントンは8月31日）までに「〒102 豊島区西池袋2の37の4 勤労福祉会館」へ郵送または官製はがきを持参し、直接当館窓口へ（申込み多数の場合抽選）

3-1 ◇ 詳細：当館☎ 3980-31

講師	費用	期間・時間	回数	定員	対象	内容
豊島区美術家協会 上野勝巳氏	2,500円	9月27日～12月13日（11月23日㈬ 午後6時30分～8時30分）	13	18	区内在住の勤労者および在勤者	手びねりから電動ロクロの初步まで、作陶の楽しさを体験し、自分だけの器、湯のみを作ります。
武蔵野版画美術専門学校 堂前たか子氏 鶴村春子氏	800円	9月28日～12月7日（11月23日㈬ 午後6時30分～8時30分）	10	30	区内在住の勤労者（女性）	古来からの手結びによる美しい帯姿と正しい着方を学びます。
豊島区美術家協会 日本美術家連盟 二紀会 矢野重盛氏	無料	9月29日～12月8日（11月3日を除く）午後6時30分～8時30分	10	20	区内在住の勤労者	基礎となるテッサンから始め、水彩画の初步を学びます。
豊島区ハドミントン協会	2,000円	9月29日～12月8日（11月3日を除く）午後6時30分～8時30分	10	16	区内在住または在勤の方（学生不可）	初心者を基本動作からゲームができるまでを指導します。

を約10km歩きます。

1泊、ロッジ1泊）

◇宿泊地：

安曇村営ロッジ

◇交通：

貸切バス

1台

◇対象：

区内在住者

で健康な方

（子どもは同伴できません）

◇費用：

2万1千500円

（宿泊費、バス代、保険料等）

◇定員：

40名

（申込み多数の場合は抽選し、結果を9月8日に発送）

◇申込み：

往復はがきに参加者の全員の住所、氏名、年齢、性別、電話番号を記入し（はがき1枚につき6名まで可）

9月3日（消印有効）までに「〒102 豊島区東池袋1の18の1 豊島区教育委員会体育課上高地係」へ（主催：豊島区スポーツリード委員会）後援：豊島区教育委員会（詳細：小澤謙三974-5005、または体育係内線3485）

（教育委員会体育課上高地係）

へ（主催：豊島区スポーツリード委員会）後援：豊島区教育委員会（詳細：小澤謙三974-5005、または体育係内線3485）

（教育委員会体育課上高地係）

## 催し

③ユーティ振興公社から  
申込み・詳細…☎3590.

5321

※①②の公演については、公社での予約後、チケットの郵送もしていますので、お問い合わせください。

①としまユーティシアター  
角笛シルエット劇場  
「花さき山」

やさしいことをひつたら、  
花さき山に一輪の花が咲く。――。  
劇団角笛による、楽しく美しい  
影絵劇をぜひこの機会にご家族でお楽しみください。

花さき山、小さな青い  
機関車、つのぶえのうたの費用  
(特別鑑賞券)…700円均一(全  
席指定)。3歳未満入場不可。一  
人一枚チケットが必要です。○  
チケットの中込み…当公社

※この公演は当公社の文化事業  
のため特別料金となっています。

②としまユーティシアター  
リーングランド・バレエ・シア  
ター・ジゼル

ボリス・エイフマン初の古典  
バレエ。ジゼルとアルブレヒト  
の恋の物語を見事な表現力で  
贈ります。

11月7日(月)午後6時30分開  
演(30分前開場) 東京芸術劇  
場中ホール◇芸術監督:ボリ  
ス・エイフマン◇音楽:アドル  
フ・アダン◇台本:ゴーティ  
エ/サンリヨルジュ◇振付:  
演出:マリウス・プティバ◇費  
用(特別鑑賞券)…\$席7千円、  
A席6千円(全席指定)◇主催:  
当公社◇チケットの中込み:  
7・9・9・8・8、チケットセゾン  
☎5990・9990

※この公演は当公社の文化事業  
のため特別料金となっています。

豊島区東池袋1の18の1 豊島  
入し、9月8日までに「〒170

③としま区作鑑賞会  
申込み・詳細…内線3455

点字のご案内もあります。ぜ

\*未就学児童は入場できません。  
③としま区作鑑賞会  
三昧線芸者の涙と笑いの人情  
喜劇。名演技をご覧ください。

10月1日(土)午後6時30分開  
演 10月2日(日)午後1時30分  
開演 東京芸術劇場中ホール◇  
出演:杉村春子、新橋耐子、加藤  
武ほか◇費用(区民特別料金):  
S席4千300円(一般料金7千円)  
II「ファルセット」

プロードウェイ・ミュージカルを豪華キャストでお贈りしま  
す。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場中ホール◇  
出演:杉村春子、新橋耐子、加藤  
武ほか◇費用(区民特別料金):  
S席4千300円(一般料金7千円)

III「マダム・スミス」

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。

10月15日(土)午後6時30分開  
演、10月16日(日)午後2時開演  
サンシャイン劇場◇出演:寺泉  
恵ディック・リー、峰さを理  
ほか◇費用(区民特別料金):A  
席5千700円(一般料金9千円)、  
B席3千円(一般料金5千円)

※申込みは各自先着100名、区内  
在住、在勤の方に限らせていただ  
きます。